

Қазақстан паллиативтік жәрдем қауымдастығына

5 жыл
ҚПЖҚ

Ұйымдастырушылар:

Қазақстан паллиативтік жәрдем
қауымдастығы,
Онкология және радиология ҚазҒЗИ,
Қазақстан Республикасы Денсаулық
сақтау министрлігі



Қолдаушылар:

Астана қаласы әкімдігінің
Онкология орталығы,

Онкологтар және радиологтар қауымдастығы,

АҚШ Ұлттық обыр институты -
Жаһандық денсаулық орталығы,

«Қатерлі ісікпен күресейік» Қоғамдық Қоры

«ҚАЗАҚСТАНДА ПАЛЛИАТИВТІК ЖӘРДЕМДІ ДАМУДЫҢ ЖОЛ КАРТАСЫ» Халықаралық конференциясы

«Ауырсынуға қолжетімділікті кеңейту
және Қазақстанда паллиативтік жәрдем
дамытудың басқа да мәселелері»

атты дөнгелек устел

«Ауыр белгілерді тоқтату»

атты шеберлік сыныбы

«Медициналық қызметкерлер
арасындағы кәсіби жануды
диагностикалау мен алдын алу»

атты шеберлік сыныбы

Астана, «Думан» отелі, Қорғалжын тас жолы, 2А

11-12 қазан, 2018 ж.



Министерство здравоохранения
Республики Казахстан



Kazakhstan
Cancer
Society



Ұйымдастырушылар: / Организаторы: / Organizers:



Министерство здравоохранения
Республики Казахстан



Қолдаушылар: / При поддержке: / Supported by:



Kazakhstan
Cancer
Society



Спонсорлар: / Спонсоры: / Sponsors:

ЗОЛОТЫЕ



СЕРЕБРЯНЫЕ



БРОНЗОВЫЕ



УЧАСТНИК



ИННОВАЦИИ ДЛЯ ЛУЧШЕЙ ЖИЗНИ

5 лет Казахстанской ассоциации паллиативной помощи 5 years Kazakhstan Association for Palliative Care

КАПП КАРС

Организаторы:

Казахстанская ассоциация паллиативной помощи,
Министерство здравоохранения РК
Казахский НИИ онкологии и радиологии,

При поддержке:

Онкологический центр г. Астана,
Национальный институт рака –
Центр глобального здравоохранения (США),
Общественный фонд "Вместе против рака"

Organizers:

Kazakhstan Association for Palliative Care,
Ministry of Healthcare
of the Republic of Kazakhstan

Kazakh Institute of Oncology and Radiology,

Supported by:

Astana Oncology Center,
National Cancer Institute –
Center for Global Health (USA),
Together Against Cancer Foundation



«ДОРОЖНАЯ КАРТА РАЗВИТИЯ ПАЛЛИАТИВНОЙ ПОМОЩИ В КАЗАХСТАНЕ»

Международная конференция

International ROAD MAP Conference FOR THE DEVELOPMENT OF PALLIATIVE CARE IN KAZAKHSTAN

Круглый стол «Расширение доступа
к обезболиванию»

Мастер-класс «Купирование
тягостных симптомов»

Мастер-класс «Диагностика
и профилактика
профессионального
выгорания»

Round Table Improving Access
to Pain Treatment

Master Class Relief of Severe
Symptoms

Master Class Diagnostics
and Prevention
of Professional
Burnout

Астана, Казахстан, Отель «Думан»,
Коргалжинское шоссе, 2А

11-12 октября 2018 г

Astana, Duman Hotel,
Korgalzhyn Road, 2A

October 11-12, 2018





Стивен Р. Коннор, PhD,
исполнительный директор
Всемирного альянса хосписной
и паллиативной помощи
(WHPCA)

Стивен Р. Коннор, PhD,
Бүкіләлемдік хоспис және пал-
лиативтік жәрдем альянсының
атқарушы директоры

Stephen R. Connor, PhD,
Executive Director, Worldwide
Hospice Palliative Care Alliance
(WHPCA)



Уважаемые коллеги!

Паллиативная помощь - это новейшая из развивающихся специальностей современного глобального здравоохранения. Согласно последним оценкам, ежегодно в паллиативной помощи нуждаются более 60 миллионов пациентов и их семей по всему миру. Получают эту помощь менее 10% пациентов, а проблема обезболивания игнорируется в большинстве стран. 80% потребности в паллиативной помощи приходится на развивающиеся страны со средним и низким уровнем дохода, в то время как 80% паллиативных служб доступны сегодня только для жителей развитых стран.

Страны Центральной Азии приложили существенные усилия для внедрения паллиативных служб в своих странах, и Казахстан сейчас имеет шансы продемонстрировать своё лидерство в этой важной области здравоохранения.

Провозглашённые Организацией объединённых наций цели устойчивого развития включают в себя цели сохранения здоровья и хорошего самочувствия. Для достижения этой цели ООН призывает все страны обеспечить всеобщий охват медико-санитарными услугами.

Всеобщий охват включает весь цикл услуг здравоохранения: информирование - профилактика - лечение - реабилитация - паллиация. Любая современная система здравоохранения будет неполной, если не будет включать паллиативную помощь.

Я с воодушевлением жду возможности обсудить эти вопросы с Вами в Астане!

Құрметті әріптестер:

Қазіргі паллиативтік жәрдем бүкіл әлемде денсаулық сақтау саласында жаңа мамандануға айналды. Паллиативтік көмекке деген қажеттілік соңғы уақытта жыл сайын 60 миллионнан астам пациент пен олардың отбасы мүшелеріне бағаланады. Бұл емделушілердің 10% - дан азы паллиативтік жәрдем алады, және әлемнің көптеген елдерінде ауырсынуды басу елемейді. Паллиативтік жәрдемге қажеттіліктің 80% төмен және орташа табыс деңгейі бар елдерге тиесілі, алайда паллиативтік жәрдемнің 80% қазіргі уақытта тек жоғары табыс деңгейі бар елдерде ғана қолжетімді.

Орталық Азия паллиативтік жәрдем қызметтерін құруда елеулі табыстарға қол жеткізді және Қазақстан денсаулық сақтаудың өмірлік маңызды нысанындағы көшбасшылығын көрсетуге мүмкіндігі бар. Біріккен Ұлттар Ұйымының орнықты

даму саласындағы мақсаттары Денсаулық сақтау және әл-ауқат саласындағы мақсатты қамтиды. Осы мақсат шеңберінде медициналық-санитарлық қызметтермен жалпыға бірдей қамтуды қамтамасыз етуге шақыру ұсталады. УНС кон-тинuumы промотирлеу-сақта-

у-өңдеу-оңалту - паллиативтік. Барлық заманауи медициналық жәрдем паллиативтік көмекті қамтымаған жағдайда толық емес.

Осы мәселелерді сізбен талқылауды асыға күтемін.

Dear Colleagues:

Modern palliative care is emerging as the newest specialization in health care globally. The need for palliative care has recently been estimated at over 60 million patients and their families annually. Fewer than 10% of these patients receive palliative care and pain relief is neglected in most parts of the world. 80% of the need for palliative care is in low and middle income countries yet 80% of palliative care currently available is only in high income countries.

Central Asia has made significant strides in beginning palliative care services and Kazakhstan has an opportunity to demonstrate leadership in this vital form of health care. The United Nations sustainable development goals include a goal for health and well-being. Within that goal is a call for universal health coverage (UHC). The continuum of UHC is promotion - prevention - treatment - rehabilitation - palliation. All modern health care is incomplete if it does not include palliative care.

I look forward to discussing these issues with you in Astana.



Надежда Петухова

Председатель Общественного
Совета Министерства здравоохранения Республики Казахстан,
вице-президент Евразийской
медицинской ассоциации,
депутат Мажилиса
Парламента РК V созыва

Надежда Петухова

Қазақстан Республикасы
Денсаулық сақтау министрлігі
Қоғамдық Кеңесінің Төрағасы,
Еуразиялық медицина қауымда-
стығының вице-президенті,
V шақырылған ҚР Парламенті
Мәжілісінің депутаты

Nadezhda Petukhova,

Chair of the Public Council of
the Ministry of Healthcare of the
Republic of Kazakhstan,
Vice President of the Eurasian
Medical Association,
Member of the Mazhilis of the
5th Parliament of Republic of
Kazakhstan

Уважаемые дамы и господа!

Разрешите приветствовать вас на объединенной Международной конференции, посвященной актуальным вопросам онкологии и развитию паллиативной помощи в Республике Казахстан! Это символично, поскольку паллиативная помощь в нашей стране получила наибольшую поддержку именно в онкологии, являющейся сегодня «локомотивом» медицинской науки и практики. Основные ресурсы нашего здравоохранения, как правило, направляются на профилактику, излечение и выздоровление пациента. Однако, когда излечить больного не удастся, в силу позднего обнаружения заболевания или его быстрого течения, человек зачастую оказывается вне интересов системы медицинской помощи и становится неким «балластом» для нее. Между тем, право пациента на медицинскую помощь закреплено законодательно. В «Кодексе о здоровье народа и системе здравоохранения Республики Казахстан» паллиативная помощь регламентирована и утверждена как особый вид медицинской помощи. В стране имеется достаточная нормативно-правовая база для ее развития, утверждены Национальные стандарты оказания паллиативной помощи. Однако, нерешенным остается еще целый ряд вопросов: все еще малодоступны эффективные и неинвазивные противоболевые препараты, недостаточен уровень знаний о противоболевой и симптоматической терапии инкурабельных пациентов, отсутствует систематическая практика оказания психо-социальной помощи таким пациентам, нет подготовленных специалистов по детской паллиативной помощи. Желаю всем участникам форума плодотворного обмена мнениями и опытом, творческих открытий и воплощения Ваших идей на их основе!

Құрметті ханымдар мен мырзалар!
Сіздерді онкологияның өзекті мәселелеріне, сондай-ақ Қазақстан Республикасында паллиативтік жәрдемді дамытуға арналған біріккен халықаралық конференцияда қарсы алуға рұқсат етіңіз! Бұл біздің елімізде паллиативтік жәрдем медициналық ғылым мен тәжірибенің «локомотиві» болып табылатын онкологияда үлкен қолдауға ие болғандықтан символдық мәні бар. Біздің денсаулық сақтауымыздың негізгі ресурстары, әдетте, пациенттің алдын алуға, емделуіне және сауығыуына бағытталады. Алайда, науқасты емдеу мүмкін болмаған жағдайда, аурудың кеш анықталуына немесе оның жылдам ағымына байланысты, адам көбінесе медициналық жәрдем жүйесінің мүддесінен тыс болады және ол үшін ауыр жүк болады. Сонымен қатар, пациенттің медициналық көмекке құқығы заңмен бекітілген.

«Халық денсаулығы және Қазақстан Республикасының денсаулық сақтау жүйесі туралы» Кодексында паллиативтік жәрдем медициналық жәрдемнің ерекше түрі ретінде қабылданған. Елімізде оны дамыту үшін жеткілікті нормативтік-құқықтық база бар, пал-

лиативтік жәрдем көрсетудің ұлттық стандарттары бекітілді. Алайда, әлі де бірқатар мәселелер шешілмеген: тиімді және инвазивті емес тұзға қарсы препараттар әлі де қол жетімсіз, инкурабельді пациенттердің тұзға қарсы және симптоматикалық терапиясы туралы білім деңгейі жеткіліксіз, мұндай пациент-

терге психо-әлеуметтік көмек көрсетудің жүйелі тәжірибесі жоқ, балалардың паллиативтік көмегі бойынша даярланған мамандары жоқ. Форумның барлық қатысушыларына жемісті пікір алмасулар мен тәжірибе алмасулар, шығармашылық инсайттар мен идеялардың негізінде жүзеге асырылуын тілеймін!

Ladies and gentlemen,

Let me welcome you at the joint International conference devoted to the topical issues of oncology and development of palliative care in the Republic of Kazakhstan. Joining these two events is very symbolic, since palliative care has found the strongest support in oncology – the driving force of today's medical science and practice.

The main resources of our healthcare system are, as a rule, aimed at prevention, treatment and recuperation of a patient. But if recovery is impossible, a patient becomes “invisible” to healthcare – he becomes a kind of “dead weight” for the system. Meanwhile, the patient's right to medical aid is a statutory one. The Code “On Health of People and Healthcare System of the Republic of Kazakhstan” determines palliative care as a special type of medical and social care. There is a sufficient legislative and normative base regulating various aspects of palliative care, and the National standards of provision of palliative care have been developed and approved by the Ministry of Healthcare. However, a number of issues have not been addressed yet: efficient and noninvasive pain killers are still hardly accessible; the level of knowledge about pain and symptom management in incurable patients is still low; the systematic practice of providing psychosocial care to such patients is lacking; there are no trained specialists in pediatric palliative care.

I wish all the forum participants a fruitful exchange of thoughts and experience, creative insights and successful realization of your ideas based on today's discussions!



Қаракен Құралай Ануар-қызы,

VI шақырылымдағы Қазақстан Республикасы Парламенті Мәжілісінің депутаты,
«Нұр Отан» партиясының мүшесі, Қазақстан Республикасы Парламенті Мәжілісінің Экология және табиғатты пайдалану комитетінің мүшесі

Қаракен Куралай Ануаровна,

депутат Мажилиса Парламента Республики Казахстан

VI созыва, член партии «Нур Отан», Член Комитета по вопросам экологии и природопользованию Мажилиса Парламента Республики Казахстан

Kuralai Karaken,

Deputy of the Mazhilis of the Parliament of the Republic of Kazakhstan

VI convocation, Member of the «Nur Otan» Party, Member of the Committee On Environmental and Natural Resource Use Issues of the Parliament Mazhilis

«Это касается каждого на планете. Мы все хотели бы, чтобы наша жизнь и жизнь тех, кого мы любим, завершалась гармонично и спокойно» - эти слова архиепископа Десмонда Туту, как нельзя лучше передают суть паллиативной помощи, направленной на все-стороннюю поддержку тех, кого невозможно вылечить, но которым можно и нужно помочь.

Очень отраднo, что сегодня оказание качественной и доступной помощи перестаёт быть проблемой только медицинских работников и самих пациентов. Всё больше людей, представляющих государственный сектор, депутатский корпус, бизнес-структуры, волонтёрское движение и, конечно, неправительственные организации, ищут решение. Ищут и находят, предпринимают конкретные действия для того, чтобы в нашей стране паллиативная помощь стала одним из самых важных и чётко организованных видов оказания медицинских услуг на всех уровнях медицинской и социальной помощи населению.

От имени Мажилиса Парламента Республики Казахстан желаю всем, кто занимается продвижением паллиативной помощи успехов в выполнении великой миссии!

«Бұл ғаламшардағының әрбіріне қатысты. Біздің барлығымыз өз өміріміз бен өзіміз жақсы көретін жандардың ғұмырының үйлесімді әрі тыныш болып аяқталғанын қалар едік» - бұл архиепископ Десмонда Тутудың толғамы. Дертіден айықтыру мүмкін болмаса да, жәрдемдесуге болатын және көмек қолын созу керек жандарға бағытталған паллиативтік жәрдемнің мәнін бұдан артық жеткізе алмаспыз.

Бүгінде сапалы және қолжетімді көмек көрсетудің тек медициналық қызметкерлер мен пациенттердің мәселесі болып қана қоймайтыны куантады. Мемлекеттік сектор, депутаттық корпус, бизнес құрылымдар, еріктілер қозғалыстары және әрине, үкіметтік емес ұйымдар сияқты көптеген адамдар оның шешімін іздестіруде. Іздеп, тауып та жатыр, біздің елімізде халыққа медициналық және әлеумет-

тік көмек көрсетудің барлық деңгейлерінде паллиативтік жәрдемнің медициналық көмектің маңыздыларының және ұйымдастырылған түрлерінің біріне айналуы үшін нақты шаралар қабылдауда.

Қазақстан Республикасы Парламент Мәжілісінің атынан паллиативтік көмекпен айналысатындардың барлығына ұлы миссияны орындау жолында табыстар тілеймін!

«This applies to everyone on the planet. We all want our own lives and the lives of our loved ones to end in a peaceful and harmonious way,» – these words said by Archbishop Desmond Tutu in the best way possible capture the essence of palliative care, aimed at the overall support of those who cannot be cured, but who can and should be cared for.

It is very gratifying, that today providing of quality and accessible care is becoming an issue not only for medical workers and patients themselves. More and more people, representing the Government, deputy corps, business structures, volunteer movement and, certainly, non-governmental organizations are seeking for the solution. And they find it. They take particular actions in order for palliative care to become one of the most important and well-organized medical services in our country at all levels of medical and social care.

On behalf of the Mazhilis of the Parliament of the Republic of Kazakhstan, I wish everyone involved in the advancement of palliative care every success in your noble mission!



Г.Ж. Кунирова

Президент Казахстанской ассоциации паллиативной помощи, Исполнительный директор ОФ «Вместе против рака»

Г.Ж. Кунирова

Қазақстан паллиативтік жәрдем қауымдастығының президенті
«Қатерлі ісікпен күресейік»
қоғамдық қорының атқарушы директоры

Gulnara Kunirova

President, Kazakhstan Association for Palliative Care, Executive Director, Together Against Cancer Foundation

Уважаемые участники Конференции!

Каждый из нас заинтересован в том, чтобы в любой точке Казахстана – будь то большой город или отдаленный аул – люди, столкнувшиеся с угрожающим жизни диагнозом, могли иметь доступ к проверенным лекарствам от боли, к эффективным методам купирования других тягостных симптомов, к услугам хосписов и паллиативных отделений, к профессиональным мультидисциплинарным командам, включающим врачей, медсестер, психологов и социальных работников.

В этом году Казахстанской ассоциации паллиативной помощи исполняется 5 лет, и за этот сравнительно небольшой срок произошло немало. Благодаря объединению людей, преданных идее внедрения лучших стандартов паллиативной помощи в нашей стране, благодаря поддержке депутатского корпуса и онкологического сообщества, благодаря целому ряду мероприятий Министерства здравоохранения по совершенствованию нормативно-правовой базы в этой сфере, паллиативная помощь получила мощный импульс для дальнейшего развития. Утвержденная Приказом Министра здравоохранения РК №730 от 27 сентября 2017 г. «Дорожная карта по развитию паллиативной помощи в Республике Казахстан на 2017-2019 годы» стала первым документом, обозначившим согласованную стратегию оказания помощи неизлечимым больным на ближайшие годы.

Сегодняшняя конференция неслучайно объединила две большие темы: «Персонализированный подход в диагностике и лечении злокачественных новообразований» и «Дорожная карта развития паллиативной помощи в Казахстане», ведь и в современной онкологии и в паллиативной помощи во главу угла ставится пациент-ориентированный, персонализированный подход, учитывающий все индивидуальные особенности пациента, от генетических до психосоциальных.

Уверена, что нынешняя конференция станет еще одним шагом не только к личному профессиональному развитию, но и к развитию казахстанской онкологии и паллиативной помощи в целом! Желаю всем участникам заинтересованной и плодотворной работы!

Құрметті конференцияға қатысушылар!
Біздің әрқайсымыз Қазақстанның кез – келген нүктесінде – үлкен қала немесе шалғай ауыл болсын-өмірге қауіп төнген диагнозға тап болған адамдар ауруынан тексерілген дәрі-дәрмектерге, басқа да ауырлық симптомдарды басудың тиімді әдістеріне, хоспистер мен паллиативтік бөлімшелердің қызметтеріне, дәрігерлерді, медбикелерді, психологтар мен әлеуметтік қызметкерлерді қамтитын кәсіби мультидисциплинарлық топтарға қол жеткізуге мүдделіміз.

Биылғы жылы қазақстандық паллиативтік көмек қауымдастығының құрылғанына 5 жыл толып отыр. Біздің елімізде паллиативтік жәрдемнің үздік стандарттарын енгізу идеясына берілген адамдарды біріктірудің арқасында, депутаттық корпус пен онкологиялық қоғамдастықтың қолдауының арқасында денсаулық сақтау министрлігінің осы саладағы нормативтік-құқықтық базаны жетілдіру жөніндегі бірқатар іс-шараларының арқасында паллиативтік жәрдем одан әрі дамыту үшін қуатты серпін алды. ҚР Денсаулық сақтау министрінің 2017 жылғы 27 қыркүйектегі №730 бұйрығымен бекітілген «Қазақстан Республикасында паллиативтік жәрдемді дамыту жөніндегі 2017-2019 жылдарға арналған Жол картасы» таяудағы жылдарға емделмейтін науқастарға көмек көрсетудің келісілген стратегиясын белгілейтін алғашқы құжат болды.

Бүгінгі конференция екі үлкен тақырыпты біріктіргені кездейсоқ емес: «қатерлі ісіктерді диагностикалау мен емдеудегі дербестендірілген тәсіл» және «Қазақстанда паллиативтік жәрдем дамытудың Жол картасы», өйткені қазіргі онкологияда және паллиативтік жәрдемге пациент басты бұрышқа қойылады-пациенттің генетикалық-психоәлеуметтік ерек-

шеліктерінен бастап пациенттің барлық жеке ерекшеліктерін ескеретін бағдарлы, дербестендірілген тәсіл.

Осы конференция жеке кәсіби дамуға ғана емес, сонымен қатар қазақстандық онкология мен паллиативтік жәрдемді дамытуға да тағы бір қадам болады деп сенемін! Барлық қатысушыларға қызықты және жемісті жұмыс тілеймін!

Dear conference participants,
Each of us is interested in easy to access palliative care services for every citizen with a life threatening disease in Kazakhstan – be it in a big city or a distant village. It includes access to best pain relieving medicines, efficient methods of managing pain and other heavy symptoms, hospices and palliative care departments, professional multidisciplinary teams, consisting of physicians, nurses, psychologists and social workers. This year the Kazakhstan Association for Palliative Care is celebrating its 5th anniversary, and in this short period of time a lot has changed. With the joint efforts of palliative care champions, dedicated to the idea of introducing best standards of palliative care in the country, with strong support of parliamentarians and oncologists, and thanks to a number of measures taken by the Ministry of Healthcare to improve the legal and normative base in this sphere, palliative care has gained further momentum. The Road Map for the Development of Palliative Care in the Republic of Kazakhstan for 2017-2019, adopted by the Ministerial Order No 730 dated 27 September 2017, became the first document that outlined the coordinated strategy of providing palliative care to incurable patients. It is no coincidence, that today's conference bridges two big topics: 'Personified Approach to Diagnosis and Treatment of Malignant Neoplasms' and 'Road Map for the Development of Palliative Care in Kazakhstan' – for in both modern oncology and palliative care special attention is given to a patient-oriented, personalized approach which takes into consideration all individual aspects of a patient, from genetic to psychosocial. I am sure that this conference will mark a new step towards personal professional growth of every participant, as well as an overall progression of cancer care and palliative care in our country! I wish you an inspiring and fruitful work!



Стивен Р. Коннор, доктор философии, исполнительный директор Всемирного альянса хосписной и паллиативной помощи (WHPCA) – глобального союза национальных и региональных организаций хосписной и паллиативной помощи, объединяющего 100 стран. В настоящее время занимается вопросами продвижения паллиативной помощи на международном уровне. Работает в паллиативной помощи более 40 лет в качестве исследователя, клинического психолога, консультанта, адвоката, преподавателя, автора. С 1998 по 2009 был вице-президентом по исследованиям и международному развитию Национальной организации хосписной и паллиативной помощи США (NHPCO).

С 1976 года возглавил четыре программы хосписной помощи в США. Занимается психотерапией и исследованиями в этой области, будучи лицензированным клиническим психологом в штатах Калифорния и Кентукки.

Stephen R. Connor, PhD, Executive Director, Worldwide Hospice Palliative Care Alliance (WHPCA) – a global alliance of national & regional hospice and palliative care organizations in 100 countries. Dr. Connor is focused on palliative care development internationally. He has worked continuously in hospice and palliative care for over 40 years as a researcher, licensed clinical health psychologist, consultant, author, educator, advocate & executive. In 1998-2009 worked as the VP for research and international development in the National Hospice and Palliative Care Organization (US). Since 1976, was the CEO of four different US hospice programs, and has been a consultant surveyor for the Joint Commission. He is also a researcher and psychotherapist, licensed as a clinical psychologist in California and Kentucky. Areas of research interest include: bereavement and health, denial in the terminally ill, outcome & global measurement in palliative care, and evidence based care for the dying. He is a trustee of the International Children's Palliative Care Network and a board member of the Elizabeth Kubler-Ross Foundation, chaired the board of the International Work Group on Death, Dying, & Bereavement, was board treasurer of the Association for Death Education and Counseling.

Стивен Р. Коннор, философия докторы, 100 мемлекетті біріктіретін Хоспистік және паллиативтік жәрдемнің бүкіләлемдік альянсы (WHPCA) – хоспистік және паллиативтік жәрдемнің ұлттық және өңірлік ұйымдарын біріктірген жаһандық кеңестің атқарушы директоры. Қазіргі таңда паллиативтік көмек мәселелерін халықаралық деңгейде көтерумен айналысуда. Паллиативтік көмек саласында зерттеуші, клиникалық психолог, кеңесші, оқытушы, автор ретінде 40 жылдам астам уақыт қызмет атқарып келеді. 1998 жылдан 2009 жылға дейін ақш хоспистік және паллиативтік көмек ұлттық ұйымының (nhpco) зерттеулер және халықаралық даму бойынша вице-президенті болды. 1976 жылдан бастап ақш-та хоспистік жәрдемнің төрт бағдарламасын басқарды. Калифорния және кентуккиде лицензиялы клиникалық психолог ретінде осы саладағы психотерапия және зерттеулермен айналысады. Ғылыми қызығушылық аясына: өлім мен денсаулықты уайымдау, емделмейтін науқастардағы жоққа шығарушылық, паллиативтік көмек нәтижелерін өлшеу, ажал алдындағыларға көмектің дәлелді негізі сияқты мәселелерді қамтиды.

Балалар паллиативтік көмегі халықаралық жүйесінің (срсп) қамқоршысы, элизабет кублер-росс қорының басқарма мүшесі болып табылады.

Является попечителем Международной сети детской паллиативной помощи (CPCN), членом правления Фонда Элизабет Кублер-Росс, возглавлял совет Международной рабочей группы по вопросам смерти, умирания и переживания утраты, был советником казначея Ассоциации по обучению и консультированию по вопросам смерти, членом Технического консультативного совета Всемирной организации здравоохранения по паллиативной и долгосрочной помощи, является членом научного консультативного совета Национального центра исследований паллиативной помощи и является членом редакционной коллегии журнала Pain and Symptom Management. Автор более 125 статей, обзоров и разделов книг по паллиативной помощи. Автор монографий «Хоспис: практика, ловушки и обещания» (1998), «Хоспис и паллиативная помощь: руководство» (2009, 2017); является соредактором «Глобального атласа паллиативной помощи в конце жизни» (2014) и «Создание интегрированных программ и услуг паллиативной помощи» (2017).

has been a member of the World Health Organization's Technical Advisory Board on Palliative and Long Term Care, is a member of the scientific advisory board of the National Palliative Care Research Center, and serves as a member of the Editorial Board of the Journal of Pain and Symptom Management. For the last 17 years Dr. Connor has been working on palliative care development internationally in 25 countries in Sub-Saharan Africa, Eastern Europe, Asia, and Latin American. He has published over 125 peer reviewed journal articles, reviews, and book chapters on issues related to palliative care for patients and their families and is the author of Hospice: Practice, Pitfalls, and Promise (1998), Hospice and Palliative Care: The Essential Guide (2009 & 2017) and is co-editor of the Global Atlas of Palliative Care at the End-of-Life (2014) and Building Integrated Palliative Care Programs & Services (2017).

Өлім, қайтыс болушылық және жоғалғанды қайғыру мәселелері бойынша халықаралық жұмыс тобы кеңесін басқарған. Қайтыс болу мәселелері бойынша оқыту және кеңес беру мәселелері қауымдастығы қазынашысының кеңесшісі, дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымы паллиативтік және ұзақмерзімді көмек техникалық консультативтік кеңесінің, паллиативтік жәрдемді зерттеу орталығы ғылыми консультативтік кеңесінің, pain and symptom management журналы редакциялық алқасының мүшесі болған. Паллиативтік көмек бойынша 125-тен астам мақаланың, шолулар мен кітап тарауларының авторы. «хоспис: тәжірибе, тұзақ және қарым-қатынас» (1998), «хоспис және паллиативтік жәрдем: басшылық» (2009, 2017) монографияларының авторы. «өмір соңындағы паллиативтік жәрдемнің жаһандық атласы» (2014) және «біріктірілген бағдарламаларды және паллиативтік көмек қызметтерін жасау» (2017) еңбектерінің қосалқы авторы.



Джеймс Ф. Клири, доктор паллиативной медицины (FACHPM). Международный консультант по паллиативной помощи (ПП). Профессор Медицинской школы Университета Индианы (УИ), США.

Председатель и Директор Уолтерской программы по поддерживающей онкологии, Онкологический центр Саймона, УИ.

Получив медицинскую степень в Медицинской школе Университета Аделаиды (УА), Южная Австралия, д-р Клири закончил резидентуру по внутренним болезням и онкологии в Королевском Госпитале Аделаиды и посвятил три года исследованиям в области опиоидной фармакотерапии в УА. В 1994 году перешел в Висконсинский Университет (ВУ), где основал и возглавлял Клиническую программу по ПП в период 1996-2011. В это же время работал Руководителем программы по контролю рака в Онкологическом Центре П.П. Карбона, ВУ и Председателем Научного комитета этого центра.

В 2004 был Президентом Американской академии хосписа и паллиативной медицины (ААНРМ). Редактор североамериканского отд. научного журнала Европейской ассоциации ПП «Паллиативная медицина».

Jim Cleary, MD, FACHPM.

Professor of Medicine, Indiana University School of Medicine, Indianapolis, IN. Walther Senior Chair and Director of Supportive Oncology, IU Simon Cancer Center. International palliative care consultant.

A graduate of University of Adelaide Medical School, South Australia, Dr. Cleary trained in Internal Medicine and Medical Oncology at the Royal Adelaide Hospital followed by three years of opioid pharmacology research. He moved to the University of Wisconsin-Madison in 1994, where he served as the founding Medical Director of the Palliative Care Clinical Program from 1996-2011. During that time, he also served as Program Director of Cancer Control at the UW Carbone Cancer Center, integrating palliative care into that program and as Chair of the UWCCC's Scientific Review Committee.

He was the 2004 President of the American Academy of Hospice and Palliative Medicine and serves as a North American Editor of Palliative Medicine, the Research Journal of the European Association of Palliative Care.

He has been Director of the Pain and Policy Studies Group since 2011 and co-lead the Global Opioid Policy Initiative that reviewed opioid availability in Africa, Asia, the Caribbean and Latin America, India, and the Middle East.

Джеймс Ф. Клири, паллиативтік медицина докторы (FACHPM). Паллиативтік жәрдем (ПЖ) жөніндегі халықаралық консультанті. Индиана Университетінің (ИУ) медицина мектебінің профессоры, АҚШ. Уолтер атындағы Күтімдік онкология бағдарламасының төрағасы және директоры (Индиана Университеттің Саймон онкологиялық орталығы).

Аделаида университетінің (УА) медициналық мектебінде, Оңтүстік Австралия) медициналық дәрежені алған, д-р Клири Аделаида Корольдік госпиталінде ішкі аурулар мен онкология бойынша резидентураны бітіріп, үш жыл УА-да опиоидты фармакотерапия саласындағы зерттеулерге арнады. 1994 жылы Висконсин университетіне (ВУ) ауысты, онда 1996-2011 жылдары ПЖ бойынша клиникалық бағдарламаны құрды және басқарды. Осы уақытта П.П. Карбон атындағы Онкологиялық орталығында қатерлі ісікті бақылау бойынша бағдарламаның жетекшісі, ВУ және осы орталықтың ғылыми Комитетінің төрағасы болып жұмыс істеді. 2004 жылы Америка Хоспис және паллиативтік медицина академиясының (ААНРМ) Президенті болды. Еуропалық паллиативтік жәрдем қауымдастығы «Паллиативтік медицина» ғылыми журналының солтүстік америкалық редакторы болып табылады.

С 2011 г. Директор групп по изучению боли и политик, а также Глобальной инициативы по доступности опиоидов, охватывающую страны Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, Ближнего Востока и Индию.

Разработчик глобальных руководств по ПП и в настоящее время, член Комитета ВОЗ по разработке рекомендаций в отношении онкологической боли. Член Комиссии Ланцет по ПП и со-председатель комиссии ASCO по созданию Руководств по организации ПП в странах с ограниченными ресурсами. Вошел в 30-ку глобальных лидеров ПП по версии Американской академии хосписной и ПП (ААНРС).

He was co-chair of the Breast Health Global Initiative (BHGI)'s resource stratified guidelines for Palliative Care and is currently a member of the WHO Cancer Pain Guideline Committee, the Lancet Commission on Palliative Care and is co-chair of ASCO's Resource-Stratified Guideline on Palliative Care. He was honored recently as one of 30 global Visionaries in Palliative care by the American Academy of Hospice and Palliative Care.

He retired from the UW in July, to commence work as Director of Supportive Oncology at the Indiana University Simon Cancer Center holding the Walther Senior Chair in Supportive Oncology.

2011 жылдан бастап Африка, Азия, Латын Америкасы және Кариб бассейні, Таяу Шығыс және Үндістан елдерін қамтитын опиоидтардың қол жетімділігі жаһандық инициативтер бойынша ауыру және саясаттарды зерттеу тобының директоры.

ПЖ бойынша жаһандық нұсқауларды әзірлеуші және қазіргі уақытта, ДДҰ Онкологиялық ауруына қатысты ұсыныстарды әзірлеу жөніндегі комитетінің мүшесі.

ПЖ бойынша Ланцет комиссиясының мүшесі-ресурстары шектеулі елдерде ПЖ ұйымдастыру бойынша басшылықтарды құру жөніндегі ASCO комиссиясының төрағасы. Америкалық хоспистік және ПЖ академиясының (ААНРС) нұсқасы бойынша, ПЖ жаһандық көшбасшыларының 30-ға кірді.



Честнов Олег Петрович, к.м.н., глава странового офиса ВОЗ в Казахстане, Помощник Генерального директора по неинфекционным болезням и психическому здоровью ВОЗ. В период 2005-2012 гг. занимал должность заместителя директора Департамента международного сотрудничества Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации. Имеет большой опыт в области общественного здравоохранения на национальном и международном уровнях. Занимал посты Координатора по вопросам здравоохранения в рамках председательства РФ в Группе восьми и Председателя групп экспертов по вопросам здравоохранения. Участвовал в организации Первой всемирной министерской конференции по здоровому образу жизни и борьбе с неинфекционными болезнями, в результате которой была принята Московская декларация по неинфекционным болезням, одобренная Всемирной ассамблеей здравоохранения в мае 2011 г. Присоединившись в 1987 году к движению Красного Креста и Красного Полумесяца, работал в ряде стран, пострадавших от конфликтов, а также стихийных и технических бедствий (Армения, Беларусь, Грузия, Россия, бывшая Федеративная Республика Югославия и Украина), где занимался вопросами управления гуманитарной помощью.

Oleg Chestnov, PhD (Medical Science), WHO Representative and Head of WHO Country Office in Kazakhstan, Assistant Director-General – Noncommunicable Diseases and Mental Health, WHO.

Prior to his appointment in 2012., Dr. Chestnov was the Deputy-Director for International Relations at the Ministry of Health and Social Development of the Russian Federation, a post he occupied from 2005.

During his career at the Ministry, Dr Chestnov acquired broad technical experience in public health at both the national and international level. He held high-level posts as Coordinator for health during the G-8 Presidency of the Russian Federation and Chair of health-related expert groups. he participated with WHO in the organization of the 1st Global Ministerial Conference on Healthy Lifestyles and Noncommunicable Diseases Control, which resulted in the Moscow Declaration on NCDs, endorsed by the World Health Assembly in May 2011. Dr Chestnov began his career as a physician and worked for 10 years at the primary care level in various states within the former Soviet Union. On joining the Red Cross and Red Crescent Movement in 1987, Dr Chestnov worked in several countries affected by conflict as well as natural and technical disasters (Armenia, Belarus, Georgia, the Russian Federation, the former Federal Republic of Yugoslavia, and Ukraine), where he was engaged in managing the delivery of humanitarian aid.

Олег Петрович Честнов, м.ғ.к., ДДСҰ Қазақстандағы елдік офисінің басшысы, ДДСҰ бас директорының жұқпалы емес аурулар және психикалық денсаулық бойынша көмекшісі. 2005-2012 жылдар аралығында Ресей Федерациясы Денсаулық сақтау және әлеуметтік даму министрлігі халықаралық ынтымақтастық департаменті директорының орынбасары лауазымын иеленді. Ұлттық және халықаралық деңгейде қоғамдық денсаулық сақтау саласында жиған тәжірибесі мол. РФ Сегіздік тобына төрағалығы аясында Денсаулық сақтау мәселелері бойынша үйлестіруші және Денсаулық сақтау мәселелері бойынша сарапшылар тобының төрағасы қызметтерін атқарған. Салауатты өмір салты және жұқпалы емес аурулармен күрес бойынша Тұңғыш дүниежүзілік министрлік конференциясын ұйымдастыруға қатысқан. Оның нәтижесінде 2011 жылдың мамырында Дүниежүзілік денсаулық сақтау ассамблеясымен мақұлданған жұқпалы емес аурулар бойынша Мәскеу декларациясы қабылданған болатын. 1987 жылы Қызыл Крест пен Қызыл Жарты ай қозғалыстарына қосыла отыра, қақтығыстар, сондай-ақ дүлей және техникалық апаттар салдарынан зардап шеккен бірқатар елдерде (Армения, Беларусь, Грузия, Ресей, бұрынғы Югославия Федеративтік Республикасы және Украинада) жұмыс істеп, гуманитарлық көмекті басқару мәселелерімен айналысқан.



Невзорова Диана Владимировна,

к.м.н., Главный врач ГБУЗ «Первый Московский хоспис им. В. В. Миллионщиковой» Департамента здравоохранения Москвы, главный внештатный специалист по паллиативной помощи Минздрава России, председатель правления Ассоциации профессиональных участников хосписной помощи. В 2016 г. вошла в состав рабочей группы по разработке Национальных клинических рекомендации “Болевой синдром (БС) у детей, нуждающихся в паллиативной медицинской помощи” и “Хронический болевой синдром (ХБС) у взрослых пациентов, нуждающихся в паллиативной медицинской помощи”, а так же Методических рекомендаций “Обезболивание взрослых и детей при оказании медицинской помощи”. Ведет обширную образовательную и просветительскую деятельность в области хосписной и паллиативной помощи в России и за ее пределами. Награждена благодарностью и Почетной грамотой Департамента здравоохранения г. Москвы, Почетной грамотой Минздрава РФ.

Diana Novzorova, PhD (Medical Science), Medical Director of the First Moscow Hospice named after Vera Millionshikova, under the Moscow Health Administration, Chief External Palliative Care Expert of the Ministry of Health of the Russian Federation, Chair of the Board of Directors of the Association of Professional Participants of Hospice Care. In 2016 she joined the Working Group on formulation of the National Clinical Recommendations “Pain syndrome in children, seeking palliative care” and “Chronic pain syndrome in adult patients, seeking palliative medical care”, as well as the Guidance Manual “Treatment of Pain in Adults and Children Receiving Medical Assistance”. Dr. Nevzorova carries out extensive educational activity in the field of hospice and palliative care in Russia and abroad. She was awarded with the Letter of Acknowledgement and Certificate of Honor of the Moscow Healthcare Administration, and Letter of Merit of the Ministry of Health of the Russian Federation.

Невзорова Диана

Владимировна, м.ғ.к., Мәскеу денсаулық сақтау департаменті «В.В.Миллионщикова атындағы Алғашқы Мәскеулік хоспис» МБДСМ бас дәрігері, Ресей Денсаулық сақтау министрлігінің паллиативтік көмек бойынша штаттан тыс бас маманы, Кәсіби хоспистік жәрдем қатысушылары қауымдастығының басқарма төрайымы. 2016 жылы «Паллиативтік жәрдемге мұқтаж балалардың ауру синдромы (АС)» және «Паллиативтік медициналық жәрдемге мұқтаж ересек пациенттердің созылмалы ауру синдромы (САС)», Ұлттық клиникалық ұсынымдарын, сондай-ақ, «Медициналық көмек көрсету кезінде ересектер мен балалар ауырсынуын басу» әдістемелік ұсынымдарын әзірлеу бойынша жұмыс тобының құрамында болған. Хоспистік және паллиативтік жәрдем саласында оқу және насихат жұмыстарын кеңінен жүргізуде. Мәскеу қалалық Денсаулық сақтау департаментінің Алғыс хатымен және Құрмет грамотасымен, РФ Денсаулық сақтау министрлігінің Құрмет грамотасымен марапатталған.



Абузарова Гузель Рафаиловна.

д.м.н., Руководитель центра паллиативной помощи онкологическим больным МНИОИ им П.А. Герцена - филиал ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский центр радиологии»

Министерства здравоохранения Российской Федерации. Сфера научных интересов – разработка и совершенствование методов терапии боли у онкологических больных. С 1996 года участвует в проведении клинических исследований обезболивающих средств. Является членом Европейской ассоциации по паллиативной помощи (EAPC) и Международной ассоциации по изучению боли (IASP), Международной ассоциации хосписной и паллиативной помощи (IANPC), Ассоциации профессиональных участников хосписной помощи (АПУХП) в России. Ведет широкую образовательную и просветительскую деятельность. Автор более 140 научных работ, из них 13 в зарубежных изданиях.

Guzel Abuzarova, Dr. habil. (Medical Science), Head of the Center for Palliative Care to Cancer Patients at the Moscow Oncology Research Institute named after Herzen (branch of the National Medical Research Radiology Centre of the Ministry of Health of the Russian Federation). Professor, Chair of oncology and radiotherapy of the First Moscow State Medical University named after I.M.Sechenov. The scientific interests of Dr. Abuzarova are in the development and improvement of pain treatment methods in cancer patients. Since 1996 she participates in clinical research of pain relief medicines. Member of the European Association of Palliative Care (EAPC) and International Association for the Study of Pain (IASP), Международной ассоциации хосписной и паллиативной помощи (IANPC). Member of the Executive Committee of the Association of Hospice Care Professionals of the Russian Federation. Aside of research activities, she is an active lecturer and educator. Author of over 140 scientific works, among them 13 are international publications.

Абузарова Гузель Рафаиловна, м.ғ.д., Ресей Федерациясы Денсаулық сақтау министрлігінің «Радиология ұлттық медициналық зерттеу орталығы» ФМБМ филиалы - П.А. Герцен атындағы МОҒЗИ Онкологиялық науқастарға паллиативтік көмек көрсету орталығының жетекшісі. Ғылыми қызығушылық саласы – онкологиялық науқастардағы ауру терапиясы әдістерін жасау мен жетілдіру. 1996 жылдан бастап ауырсынуды басу құралдарына клиникалық зерттеулер жүргізуге қатысып келеді. Паллиативтік көмек бойынша Еуропалық қауымдастық (EAPC) және Ауруды зерттеудің халықаралық қауымдастығы (IASP), Хоспистік және паллиативтік жәрдемнің халықаралық қауымдастығының (IANPC), Ресейдегі Хоспистік жәрдемнің кәсіби қатысушылары қауымдастығының (ХЖКҚК) мүшесі болып табылады. Оқу және насихат жұмыстарын кеңінен жүргізуде. 140-тан астам ғылыми еңбектің авторы, оның 13-і шетелдік баслымдарда жарық көрген.



Осетрова Ольга Васильевна.

Главный врач Автономной некоммерческой организации «Самарский хоспис», член профильной комиссии по паллиативной помощи при Министерстве Здравоохранения Российской Федерации.

Инициатор создания Комиссии по качеству оказания паллиативной помощи и обезболиванию (2010) при Министерстве Здравоохранения Самарской области, позволившей существенно улучшить ситуации с терапией ХБС у incurable cancer patients в Самарской области. Ведет активную работу по обучению, регулярно посещает лечебные учреждения, читает лекции по обезболиванию и симптоматической терапии для врачей первичного звена. Постоянный лектор Всероссийских образовательных программ Фонда помощи хосписам «Вера» и Ассоциации профессиональных участников хосписной помощи. Автор многих статей по паллиативной помощи, монографии «Региональная организационная модель паллиативной медицинской помощи онкологическим больным Самарской области и система управления её качеством»

Olga Osetrova, Medical Director of the Independent Non-Commercial Organization "Samara Hospice", Member of the Dedicated Commission on Palliative Care under the Ministry of Health of Russian Federation. She initiated the Commission on Assessment of Quality of Palliative Care and Pain Treatment (2010) under the Samara Region Ministry of Health, which allowed to significantly improve the situation with pain therapy in incurable cancer patients in the region. Dr. Osetrova is involved in extensive education and training activity, and is a frequent visitor of medical facilities with lectures on pain and symptom control for primary care physicians. She is a regular lecturer at the All-Russian Educational Programs of the VERA Hospice Charity Fund and Association of Professional Participants of Hospice Care. Author of articles on palliative care and the monograph "Regional Organizational Model of Palliative Medical Care to Cancer Patients of Samara Region and Quality Management System".

Осетрова Ольга

Васильевна, «Самаралық хоспис» коммерциялық емес автономдық ұйымының бас дәрігері, Ресей Федерациясының Денсаулық сақтау министрлігі жанындағы паллиативтік жәрдем бойынша биінді комиссияның мүшесі.

Самара облысындағы incurable cancer patients нақаралық онкологиялық науқастардың САС терапиясы жағдайын айтарлықтай жақсартуға мүмкіндік берген Самара облысының Денсаулық сақтау министрлігіне қарасты Паллиативтік жәрдем және ауырсынуды басу бойынша комиссия құрудың бастамашысы (2010). Оқыту бойынша жұмыстарды белсене жүргізуде. Ұдайы емдеу мекемелерін аралап, бастапқы буын дәрігерлеріне арнап ауырсынуды басу және симптоматикалық терапия бойынша дәрістер оқиды.

«Вера» хоспистерге көмек қоры жалпыресейлік оқу бағдарламаларының және Хоспистік жәрдемнің кәсіби қатысушылар қауымдастығының тұрақты лекторы. Паллиативтік көмек бойынша көптеген мақалалардың, «Самара облысындағы онкологиялық науқастарға паллиативтік медициналық жәрдемнің өңірлік ұйымдастырушылық моделі және оның сапасын басқару жүйесі» монографиясының авторы.



Пчелинцев Михаил Владимирович.

к.м.н., доцент кафедры клинической фармакологии и доказательной медицины Первого Санкт-Петербургского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова. Возглавляет лабораторию клинической фармакологии анальгетиков и терапии боли в Институте Фармакологии им. А.В. Вальдмана в ПСПбГМУ им. И.П. Павлова. С конца 80-х годов занимается изучением проблемы боли и ее лечения опиоидными анальгетиками. В 1990 году защитил кандидатскую диссертацию по проблемам сравнительного изучения выраженности аддитивного потенциала при применении различных препаратов из группы сильных опиоидов. В настоящее время основные научные интересы связаны с изучением фармакоэпидемиологии потребления сильных опиоидных анальгетиков в Санкт-Петербурге. На основании получаемых фармакоэпидемиологических данных разрабатываются рекомендации по оптимизации применения препаратов этой группы у пациентов с интенсивной хронической болью.

Mikhail Pchelintsev, PhD (Medical Science), Associate Professor of the Department of Clinical Pharmacology and Evidence-Based Medicine of the I.P. Pavlov First Saint Petersburg State Medical University. Head of the Laboratory of Clinical Pharmacology of Analgesics and Pain Therapy at A.V. Valdman Institute of Pharmacology at the I.P. Pavlov First Saint Petersburg State Medical University. Since the late 1980s, he has been engaging in the study of pain and its treatment with opioids. In 1990, he passed the defense of the Candidate's dissertation on issues relating to the comparative study of the severity of abuse potential when using various strong opioids. His main research ambition nowadays is to study pharmacoepidemiology of strong opioids in St. Petersburg. Based on the pharmacoepidemiological data obtained, recommendations on optimizing the use of these drugs in patients suffering from severe chronic pain are worked out.

Пчелинцев Михаил Владимирович, м.ф.к.,

Академик И.П. Павлов атындағы Бірінші Санкт-Петербург мемлекеттік медициналық университетінің клиникалық фармакология және дәлелдік медицина кафедрасының доценті.

И.П. Павлов атындағы БСПбГМУ-дегі Фармакология институтында Анальгетиктердің клиникалық фармакологиясы және ауру терапиясы зертханасын басқарады.

80-ші жылдардың соңынан бастап ауру және оны опиоидтік анальгетиктермен емдеу мәселесін зерттеумен айналысты. 1990 жылы күшті опиоидтер тобынан түрлі препараттарды қолданған кезде аддитивті әлеуеттің айқын көрінуін салыстырмалы зерделеу мәселелері бойынша кандидаттық диссертацияны қорғады.

Қазіргі сәтте негізгі ғылыми мүдделері Санкт-Петербургте күшті опиоидтік анальгетиктерді тұтынудың фармакоэпидемиологиясын зерделеумен байланысты. Алынатын фармакоэпидемиологиялық деректердің негізінде осы топтағы препараттарды интенсивті созылмалы ауруы бар пациенттердің қолдануын оңтайландыру жөніндегі ұсыныстар әзірленуде.

ДӨҢГЕЛЕК ҮСТЕЛ ҚАТЫСУШАЛАРЫ / УЧАСТНИКИ КРУГЛОГО СТОЛА / ROUND TABLE PARTICIPANTS



**Біртанов Елжан
Амантайұлы**

Қазақстан Республикасы
Денсаулық сақтау
министрі, медицина
ғылымдарының докторы

**Елжан Амантаевич
Биртанов**

Министр здравоохранения
Республики Казахстан,
доктор медицинских наук

Yelzhan Birtanov

Minister of Healthcare of
the Republic of Kazakhstan,
Dr. habil. (Medical Science)



**Петухова Надежда
Михайловна**

Қазақстан Республикасы
Денсаулық сақтау
министрлігі Қоғамдық
Кеңесінің Төрайымы,
Еуразия медициналық
ассоциациясының
вице-президенті, бесінші
шақырылған Қазақстан
Республикасы Парламенті
Мәжілісінің депутаты

**Надежда Михайловна
Петухова**

Вице-президент
Евразийской медицинской
ассоциации, депутат
Мажилиса Парламента РК
V созыва, Председатель
Общественного совета
МЗ РК

Nadezhda Petukhova

Vice President, Eurasian
Medical Association,
Deputy of the Mazhilis
of Parliament of the RK,
Chair, Public Council of the
Ministry of Healthcare of
the RK



**Қаракен Құралай
Ануарқызы**

Алтыншы шақырылған
Қазақстан Республикасы
Парламенті Мәжілісінің
депутаты, Қазақстан
Республикасы Парламенті
Мәжілісінің Экология
және табиғатты пайдалану
мәселелері жөніндегі
комитетінің мүшесі

**Куралай Ануаровна
Каракен**

депутат Мажилиса
Парламента Республики
Казахстан VI созыва,
член Комитета по
вопросам экологии и
природопользованию
Мажилиса Парламента
Республики Казахстан

Kuralai Karaken

Deputy of the Mazhilis
of Parliament of 6th
convocation, Member
of the Committee on
Environmental and Natural
Resource Use Issues in
Mazhilis of the Parliament
of the RK



**Кунирова Гүлнара
Жайлығалиқызы**

Қазақстандағы
паллиативтік көмек
қауымдастығының
президенті, “Қатерлі
ісікпен күресейік”
қорының атқарушы
директоры, ҚР Денсаулық
сақтау министрлігі
Қоғамдық Кеңесінің
мүшесі

**Гүльнара
Жайлиғалиевна
Кунирова**

президент Казахстанской
ассоциации паллиативной
помощи, исполнительный
директор Фонда “Вместе
против рака”, член
Общественного совета
МЗ РК

Gulnara Kunirova

President, Kazakhstan
Association for Palliative
Care, Executive Director,
Together Against Cancer
Foundation, Member, Public
Council of the Ministry of
Healthcare



**Қайдарова Диляра
Радикқызы**

ҚР Денсаулық сақтау
Министрлігі Қазақ
онкология және
радиология ғылыми-
зерттеу институтының
директоры, медицина
ғылымдарының докторы,
м.ғ.д., ҚР ҰҒА академигі

**Диляра Радиковна
Кайдарова**

Директор КазНИИ
онкологии и радиологии
МЗ РК, доктор
медицинских наук,
академик НАН РК

Dilyara Kaidarova

Director, Kazakh Institute
of Oncology and Radiology,
Dr. habil (Medical Science),
Academician, NASc of the
RK



**Бюрабекова Людмила
Витальевна**

Қазақстан Республикасы
Денсаулық сақтау
министрлігінің Фармация
комитетінің төрайымы

**Людмила Витальевна
Бюрабекова**

Председатель Комитета
фармации Министерства
здравоохранения
Республики Казахстан

Lyudmila Byurabekova

Chairperson, Pharmacy
Committee of the Ministry
of Healthcare of the
Republic of Kazakhstan



**Айыпханова Айнұр
Тоқсанқызы**

Денсаулық сақтауды
дамыту республикалық
орталығының (ДСДРО) бас
директоры

**Айнур Токсановна
Айыпханова**

Генеральный директор
Республиканского центра
развития здравоохранения
(РЦРЗ)

Ainur Aypkhanova

General Director, Republican
Center for Healthcare
Development



**Жакселекова Ботагөз
Шаймарданқызы**

«Әлеуметтік медициналық
сақтандыру қоры» АҚ
бастығының міндетін
атқарушы

**Ботагөз Шаймардановна
Жакселекова**

И.О. Руководителя АО
«Фонд социального
медицинского
страхования»

Botagoz Zhakseleкова

Acting Head, Social Medical
Insurance Fund

**Әбдірахманова Күлзира
Жаксылыққызы**

ҚР Денсаулық сақтау
министрлігінің
Медициналық
көмекті ұйымдастыру
департаментінің
департаментінің
бастығының міндетін
атқарушы

**Кульзира
Жаксылыковна
Абдрахманова**

И.О. директора
Департамента организации
медицинской помощи
МЗ РК

Kulzira Abdrakhmanova

Acting Director, Department
of Organization of Medical
Care of the Ministry of
Healthcare of the RK



**Каптагаева Айгуль
Кайратқызы**

Қазақстан Республикасы
Денсаулық сақтау
министрлігінің Ғылым
және адами ресурстар
департаментінің
директоры, медицина
ғылымдарының докторы

**Каптагаева Айгуль
Кайратовна**

Директор Департамента
науки и человеческих
ресурсов Министерства
здравоохранения
Республики Казахстан,
доктор медицинских наук

Aigul Kaptagayeva

Director, Department
of Science and Human
Resources of the Ministry
of Healthcare of the RK, Dr.
habil. (Medical Science)



**Искакова Айман
Кадыхановна**

Денсаулық сақтауды
дамыту республикалық
орталығы бас
директорының
орынбасары (ДСДРО),
медицина ғылымдарының
докторы

**Айман Кадырхановна
Искакова**

Заместитель
Генерального директора
Республиканского центра
развития здравоохранения
(РЦРЗ), доктор
медицинских наук

Aiman Iskakova

Deputy Director General,
Republican Center for
Healthcare Development
(RCHD), Dr. habil (Medical
Science)



**Табаров Адлет
Берикболович**

Дәрілік заттарды
және медициналық
технологияларды ұтымды
пайдалану орталығының
басшысы, ДСДРО

**Табаров Адлет
Берикболович**

руководитель Центра
рационального
использования
лекарственных средств и
медицинских технологий,
РЦРЗ

Adilet Tabarov

Head, Center for Rational
Use of Medicines and
Medical Technologies, RCHD



**Арзуова Ақмарал
Нұртайқызы**

«Қазақстандық ұлттық
дәрілік формуляр» аға
редакторы

**Ақмарал Нуртаевна
Арзуова**

Главный редактор,
“Казakhstanский
национальный
лекарственный формуляр»

Akmaral Arzuova,

Editor-in-Chief, Kazakhstan
National Formulary



**Жүсіпова Гүлзира
Кенжеқызы**

ДСДРО-ның Дәрілік
заттарды ұтымды
пайдалану орталығы
басшысының орынбасары

**Гүлзира Кенжеевна
Жусупова**

Заместитель руководителя
Центра рационального
использования
лекарственных средств и
медицинских технологий,
РЦРЗ

Gulzira Zhusupova

Deputy Head, Center for
Rational Use of Medicines
and Medical Technologies,
RCHD



**Жалдыбаева Сәуле
Сақтағанқызы**

ДСДРО-ның дәрілік
саясатты жетілдіру
бөлімінің бастығы

**Сауле Сактагановна
Жалдыбаева**

начальник отдела
совершенствования
лекарственной политики,
РЦРЗ

Saule Zhaldybayeva

Head, Department of
Advancement of medicine
use policy, RCHD



**Острецова Татьяна
Петровна**

Қазақстандық
отбасылық дәрігерлер
ассоциациясының
Ақтөбедегі филиалының
директоры, ҚПЖҚ Оқу
орталығының директоры,
медицина ғылымдарының
кандидаты

**Татьяна Петровна
Острецова**

Директор Актобинского
филиала Ассоциации
семейных врачей
Казахстана, директор
Учебного центра КАПП,
кандидат медицинских
наук

Tatyana Ostretsova

Director, KAPC Training
Center, director, Aktobe
Affiliate of Kazakhstan
Family Doctors Association,
PhD (Medical Science)



Түлеутаев Мұхтар Есенжанұлы

Астана қ. әкімдігінің онкологиялық диспансерінің бас дәрігері, Астана қ. Онкологтары мен- радиологтары қауымдастығының төрағасы, Астана қаласы Мәслихатының депутаты, медицина ғылымдарының кандидаты

Тулеутаев Мухтар Есенжанович

Главный врач Онкологического диспансера акимата г. Астана, Председатель Ассоциации онкологов и радиологов г. Астана, депутат Маслихата г. Астана, кандидат медицинских наук

Mukhtar Tuleutayev

Director of the Astana Oncology Center, Chairman of the Association of Oncologists and Radiologists of Astana, Deputy of the Astana Maslikhat, PhD (Medical Science)



Садықова Сұлу Гатауоллақызы

Алматы қалалық паллиативтік жәрдем орталығының бас дәрігері, жоғары санатты дәрігер-ұйымдастырушы

Сулу Гатауоллаевна Садыкова

Главный врач Городского центра паллиативной помощи г. Алматы, врач-организатор высшей категории

Sulu Sadykova

Medical Director, Almaty City Center for Palliative Care, physician of superior expert category in healthcare organization



Қасенова Әсем Төлегенқызы

«Павлодар облысының паллиативтік жәдем ауруханасы» МКҚК бас дәрігері, дәрігер-паллиатор

Асем Төлегеновна Касенова

Главный врач КГКП «Больница паллиативной помощи Павлодарской области», врач-паллиатор

Asem Kasenova

Palliative care physician, Medical Director, Pavlodar Hospital for Palliative Care



Ермаханбетова Мадина Сейфуллақызы

Шымкент қалалық Т.О.Орынбаев атындағы облыстық жоғары қысымды оксигенация орталығының бас дәрігері

Мадина Сейфуллаевна Ермаханбетова

Главный врач Центра гипербарической оксигенации им. Орынбаева г. Шымкент

Madina Yermakhanbetova

Medical Director, Shymkent Hyperbaric Oxygenation Center n.a. Orynbayev



**Канат Карсакбаевич
Сермаханов**

Бас дәрігер, Ақтөбе
облысының денсаулық
сақтау басқармасының
«Әйтеке би туберкулез
ауруларына арналған
хосписі» МКК

**Канат Карсакбаевич
Сермаханов**

Главный врач ГКП на
ПХВ «Айтекебийский
хоспис для туберкулезных
больных» Управления
здравоохранения
Актюбинской области

Kanat Sermakhanov

Medical Director, Aikekebi
Hospice for Patients
with Tuberculosis of the
Aktobe Oblast Healthcare
Administration



**Жуасбаева Ғалия
Абдұғалиқызы**

Семей қалалық хосписінің
бас дәрігері

**Галия Абдугалиевна
Жуасбаева**

Главный врач, Хоспис г.
Семей

Galiya Zhuasbayeva,

Medical Director, Semey
Hospice



**Марс Сағынович
Шарипов**

Алматы регионалдық
онкология орталығының
паллиативтік,
симптоматикалық және
ауырсынуға қарсы терапия
бөлімшесінің меңгерушісі

**Марс Сағынович
Шарипов**

Заведующий отделением
паллиативной,
симптоматической
и противоболевой
терапии Алматинского
регионального
онкодиспансера

Mars Sharipov,

Head, Department of
Palliative Care, Symptom
Management and Pain
Treatment, Almaty Regional
Cancer Center



**Төлепберген Нұрлан
Ерболатұлы**

Қазақстандағы
«Мундифарма Медикал
СЕЕ ГмбХ» өкілдігінің
басшысы

**Нурлан Ерболатович
Тулепберген**

Глава представительства
компания "Мундифарма
Медикал СЕЕ ГмбХ" в
Казахстане

Nurlan Tulepbergenov

Head of Representative
office, "Mundipharma
Medical CEE GmbH" in
Kazakhstan



**Қыпшақбаев Рафаиль
Көпбосынұлы**

Қазақстан
Республикасындағы
«Mundipharma Medical CEE
GmbH» компаниясының
білім беру қызметі
және фармакобақылау,
медициналық мәселелер
жөніндегі менеджері, PhD

**Рафаиль Копбосынович
Кипшакбаев**

Менеджер по
медицинским вопросам,
образовательным
активностям и
фармаконадзору
Mundipharma Medical
CEE GmbH в Республике
Казахстан, MD, PhD
(Medical Science)

Rafail Kipshakbayev

Medical, educational and
pharmacovigilance manager
Representative Office of
Mundipharma Medical
CEE GmbH in the Republic
of Kazakhstan, MD, PhD
(Medical Science)



**Ахметова Ләззат
Жамбылқызы**

«ВИВА Фарм» ЖШС
мемлекеттік органдармен
байланыс жөніндегі
менеджер

**Ляззат Джамбуловна
Ахметова**

менеджер ТОО «ВИВА
Фарм» по работе с
государственными
органами

Lyazzat Akhmetova

Manager on
communications with State
bodies, JSC VIVA Pharm

Сонымен қатар: / А также: / As well as:

Паллативтік көмек көрсету бойынша халықаралық кеңесшілер/ Международные консультанты по паллиативной помощи / International palliative care consultants

ҚР Ішкі істер министрлігінің өкілдері / Представители Министерства внутренних дел РК / Representatives of the Ministry of Internal Affairs of the RK

Дәріхана желісі мен дистрибьюторлық компанияларды ұйымдарын басқару / Руководство организаций аптечной сети и дистрибьюторских компаний / Management of organizations of the pharmacy network and distribution companies

Облыстық (қалалық) денсаулық сақтау ұйымдары(селекторлік байланыс бойынша)/ Областные (городские) управления здравоохранения (по селекторной связи) / Regional (city) health departments (by intercom)

Медициналық мекемелердің бас дәрігерлері/ Главные врачи медицинских учреждений (по селекторной связи) / Medical Directors of medical institutions (by intercom)

1-ші күні / День 1 / Day 1

11.10.2018

14:30 – 17:30

Министерство здравоохранения,

каб. 1132, пр. Мәңгілік ел 8, Астана

Ministry of Healthcare,

office 1132, Mangilik El Ave. 8, Astana

**ДӨҢГЕЛЕК ҮСТЕЛ / КРУГЛЫЙ СТОЛ /
ROUND TABLE**

**Ауырсынуға қолжетімділікті кеңейту және Қазақстанда
паллиативтік жәрдемді дамытудың басқа да мәселелері**

**Расширение доступа к обезболиванию и другие вопросы
развития паллиативной помощи в Казахстане**

**Expanding Access to Pain Treatment and Other Issues
of the Development of Palliative Care in Kazakhstan**

Модератор: Г.Ж. Кунирова, Президент Казахстанской ассоциации паллиативной помощи

Модераторы: Г.Ж. Кунирова, Қазақстан паллиативтік жәрдем қауымдастығының президенті

Moderator: G. Kunirova, President of the Kazakhstan Palliative Care Association

Кіріспе сөз:

Елжан Амантайұлы Біртанов, ҚР
Денсаулық сақтау министрі;

Надежда Михайловна Петухова,
Еуразиялық медициналық
қауымдастықтың вице-президенті,
5 шақырылымдағы ҚР Парламенті
Мәжілісінің депутаты, ҚР ДСМ
Қоғамдық кеңесінің төрайымы;

Олег Петрович Честнов, ДДСҰ ҚР
елдік офисінің өкілі;

Құралай Ануарқызы Каракен,
6 шақырылымдағы ҚР Парламенті
Мәжілісінің депутаты;

Стивен Р. Коннор, Хоспистік
және паллиативтік жәрдемдің
дүниежүзілік альянсының (WHPCA)
атқарушы директоры;

Диляра Радикқызы Қайдарова,
ҚазОРФЗИ директоры;

Вступительное слово:

Ельжан Амантаевич Биртанов,
Министр здравоохранения РК;

**Надежда Михайловна
Петухова**, Вице-президент
Евразийской медицинской
ассоциации, депутат Мажилиса
Парламента РК 5 созыва,
председатель Общественного
совета МЗ РК;

Олег Петрович Честнов,
Представитель странового офиса
ВОЗ в РК;

Куралай Ануаровна Каракен,
депутат Мажилиса Парламента РК
6 созыва;

Стивен Р. Коннор,
Исполнительный директор
Worldwide Hospice Palliative Care
Alliance (WHPCA);

Диляра Радиковна Кайдарова,
Директор КазНИИ онкологии и
радиологии.

Opening remarks:

Yelzhan Birtanov, Minister of
Healthcare of the Republic of
Kazakhstan;

Nedezhda Petukhova, Vice
President, Eurasian Medical
Association, Kazakhstan Parliament
(Mazhilis) Member – 5th convocation,
Chair, Ministry of Healthcare Public
Council;

Oleg Chestnov, WHO Representative
and Head of Country Office WHO
Country Office in Kazakhstan;

Kuralai Karaken, Kazakhstan
Parliament (Mazhilis) Member – 6th
convocation;

Stephen R. Connor, Executive
Director, Worldwide Hospice Palliative
Care Alliance (WHPCA);

Dilyara Kaidarova, Director, Kazakh
Institute of Oncology and Radiology.

14.45 - 14.55

Өзекті мәселелер:

**Гульнара Жайлиғалиқызы
Кунирова**, Қазақстандық
паллиативтік жәрдем
қауымдастығының президенті
Ауырсынуды басу және
паллиативтік жәрдемге
қолжетімділікті қамта-
масыз ету арқылы
Қазақстандағы ағымдағы
жағдайды талдау

Актуализация проблемы:

**Кунирова Гульнара
Жайлиғалиевна**, Президент
Казахстанской ассоциации
паллиативной помощи
Обзор текущей ситуации
с обеспечением доступа
к обезболиванию и
паллиативной помощи в
Республике Казахстан

Problem Status Update:

Gulnara Kunirova, President,
Kazakhstan Association for Palliative
Care

Overview of the Current
Status of Access to Pain
Treatment and Palliative
Care in the Republic of
Kazakhstan

Баяндама:

«СК-Фармация» ЖШС-ның немесе Қазақстан Республикасы Денсаулық сақтау министрлігінің Фармация комитетінің Өкілі

Науқаstraды ауруға қарсы препараттарымен қамтамасыз ету жөніндегі іс-шаралар туралы

Выступление:

Представитель, ТОО **«СК-Фармация»** или Фармацевтический комитет МЗ РК

О мерах по обеспечению пациентов препаратами для лечения боли

Presentation:

Representative, JSC **«SK-Pharmacy»** or Pharmacy Committee of the RK Ministry of Healthcare

On Measures Taken to Provide Patients with Pain Relieving Medicines

Баяндама:

Табаров Әділет Берикболұлы, Дәрілік заттарды және медициналық технологияларды ұтымды пайдалану орталығының басшысы, ДСДРО

Созылмалы ауырсынуды емдеу үшін опиодты анальгетиктерге деген қажеттілікті есептеуді жетілдіру

Выступление:

Табаров Адлет Берикболович, руководитель Центра рационального использования лекарственных средств и медицинских технологий, РЦРЗ

Расчёт потребности в лекарственных средствах, содержащих наркотические средства для оказания паллиативной помощи

Presentation:

Adilet Tabarov, Head «SK-Pharmacy» or Pharmacy Committee of the RK Ministry of Healthcare

Estimation of the Need in Medicines Containing Narcotic Substances Necessary for Providing Palliative Care

Ауырсынуға қарсы терапияға және опиоидтарға қолжетімділікті одан әрі кеңейту бойынша ұсыныстарды талқылау:

- ЕБХК опиоидтарға қазақстандық квотаны арттыру;
- Опиоидты анальгетиктер сұрыптамасын кеңейту (қысқа және ұзақ мерзімді әсердегі пероральді нысандарын енгізу);
- Ауруды емдеу үшін препараттардың үздіксіз жеткізілуін қамтамасыз ету, дәріханаларды препараттардың сарқылмайтын қорымен қамтамасыз ету бойынша шаралар;
- Дәріханаларды бақылаудың шектен тыс қатты нормаларын жеңілдету бойынша шаралар;
- Пациенттің төсектен ауырсынууды басатын препаратқа дейінгі маршрутын қысқарту бойынша шаралар (нормативтік-құқықтық базаны одан әрі оңтайландыру);
- Алыс және селолық аудандар тұрғындарын ауырсынуға қарсы препараттармен қамтамасыз етудің тиімді тетіктерін енгізу;
- Ауырсынуға қарсы терапия бойынша білімдерді тарату шаралары (ХБС бойынша клиникалық хаттамаларды қайта қарау мен тәжірибеге енгізу, ауырсынуға қарсы кабинеттер ашу, дипломалды және дипломаралық оқу бағдарламасына ауырсынуға қарсы терапияны енгізу);
- Балалардың ауырсынуын саймасай басу бойынша шаралар (опиоидты препараттарды және басқа да ауырсынууды басу әдістерін педиатриялық онкология стандарттарына енгізу).

Обсуждение проблем, препятствующих расширению доступности опиоидов и противоболевой терапии:

- Увеличение казахстанской квоты на опиоиды;
- Расширение ассортимента опиоидных анальгетиков (внедрение пероральных форм короткого и пролонгированного действия);
- Меры по снижению чрезмерно жестких норм контроля над аптеками; обеспечению неисчерпаемого запаса препаратов в аптеках;
- Меры по сокращению маршрута пациента от постели до противоболевого препарата (дальнейшее совершенствование нормативно-правовой базы);
- Внедрение эффективных механизмов обеспечения противоболевыми препаратами жителей отдаленных и сельских районов;
- Меры по распространению знаний по противоболевой терапии (пересмотр и практическое внедрение клинических протоколов по ХБС, открытие противоболевых кабинетов, включение противоболевой терапии в программы до- и пост-дипломного обучения);
- Меры по адекватному обезболиванию детей (включение опиоидных препаратов и других методов обезбоживания в стандарты педиатрической онкологии).

Discussion of recommendations for further expanding of opioids and pain treatment access:

- Increase of Kazakhstan share for opioids in the INCB;
- Extending the opioid analgesics range (by introduction of oral drug forms of short and prolonged action);
- Measures for ensuring uninterrupted supply of medications for pain treatment;
- Measures for reducing heavy-handed pharmacy control regulation;
- Measures for reducing patient's route from bed to pain treatment medication (further streamlining of regulatory framework);
- Implementation of effective mechanisms for providing the residents of remote and rural areas with pain treatment medications;
- Measures for dissemination of knowledge about pain treatment (revision and practical implementation of clinical practice guidelines for Chronic Pain Syndrome, pain treatment rooms opening, introduction of pain treatment to pre- and post-graduate training programs);
- Measures for suitable pain treatment of children (introduction of opioids and other pain treatment methods to pediatric oncology standards).

16:00 – 16:30

Қазақстан Республикасында паллиативтік көмекті дамытудың басқа да өзекті мәселелерін талқылау:

- ӘМСҚ қаражаты есебінен хоспистік/паллиативтік көмек көрсеткені үшін айыппұл мәселесі;
- Онкологиялық және туберкулездік диспансерлер құрамында паллиативтік көмек бөлімшелерін ұйымдастыруға кедергілер;
- Үйде көмек көрсету үшін жедел бригадаларды дамытудағы кедергілер;
- Паллиативтік көмек мамандарын оқытуды ұйымдастырудағы кедергілер;
- ҰЕҰ ынтымақтастықты ұйымдастыру бойынша кедергілер.

Обсуждение других актуальных вопросов развития паллиативной помощи в Республике Казахстан:

- Проблема интеграции хосписов в состав многопрофильных больниц;
- Тарифы и штрафы за оказание хосписной/паллиативной помощи из средств ФСМС;
- Барьеры в организации отделений паллиативной помощи в составе онкологических и туберкулезных диспансеров;
- Барьеры в развитии мобильных бригад для оказания паллиативной помощи на дому;
- Барьеры в организации сотрудничества с НПО. Формирование госсотказов.
- Барьеры в организации обучения специалистов паллиативной помощи.

Discussion of other issues for palliative care development in the Republic of Kazakhstan:

- Problem of penalties for provision of hospice care from the Social Health Insurance Fund means;
- Obstacles for palliative care units arrangement in oncology and tuberculosis dispensaries;
- Obstacles for developing of mobile palliative care teams for home care;
- Obstacles for arrangement of palliative care staff training;
- Obstacles for arrangement of cooperation with NGOs.

16:30 – 17:30

Дөңгелек үстел резолюциясы бойынша пікірлер мен ұсыныстар.

Комментарии и предложения по Резолюции Круглого стола.

Comments and proposals on the Round Table Resolution.



**Гүлнара
Жайлығалиқызы
Кунирова**

Қазақстан паллиативтік
жәрдем қауымдастығының
президенті, «Қатерлі
ісікпен күресейік»
қорының атқарушы
директоры, ҚР ДСМ
қоғамдық кеңесінің мүшесі

**Гульнара
Жайлиғалиевна
Кунирова**

президент Казахстанской
ассоциации паллиативной
помощи, исполнительный
директор Фонда "Вместе
против рака", член
Общественного совета
МЗ РК

Gulnara Kunirova

President, Kazakhstan
Association for Palliative
Care, Executive Director,
Together Against Cancer
Foundation, Member, Public
Council of the Ministry of
Healthcare



**Татьяна Петровна
Острецова**

КАПП Оқу орталығының
директоры, Қазақстанның
отбасылық дәрігерлер
қауымдастығының Ақтөбе
филиалының директоры,
Ақтөбе облысы Қоғамдық
кеңесінің мүшесі,
паллиативтік жәрдем
және дәлелді медицина
бойынша сарапшы,
медицина ғылымдарының
кандидаты

**Татьяна Петровна
Острецова**

Директор Учебного
центра КАПП, директор
Актюбинского филиала
Ассоциации семейных
врачей Казахстана, член
Общественного совета
Актюбинской области,
эксперт по паллиативной
помощи и доказательной
медицине, кандидат
медицинских наук

Tatyana Ostretsova

Director, KAPC Training
Center, Director, Aktobe
Affiliate of the Kazkhstan
Family Doctors Association,
palliative care and
evidence-based medicine
expert, Candidate of Medical
Science (PhD)



**Искакова Айман
Кадыхановна**

Бас директорының
орынбасары, Денсаулық
сақтауды дамыту
республикалық орталығы
(ДСДРО), медицина
ғылымдарының докторы

**Айман Кадырхановна
Искакова**

Заместитель
Генерального директора
Республиканского центра
развития здравоохранения
(РЦРЗ), доктор
медицинских наук

Aiman Iskakova

Deputy Director General,
Republican Center for
Healthcare Development
(RCHD), Dr. habil (Medical
Science)



Гибрат Тлеуенович Малгадзаров

ДСДРО-ның Медицина
көмегін жетілдіру
орталығының бас маманы

Гибрат Тлеуенович Малгадзаров

главный специалист
отдела совершенствования
медицинской помощи,
РЦРЗ

Gibrat Malgadzarov

Chief expert, Department
of Advancement of Medical
Care, RCHD



Садықова Сұлу Гатауоллақызы

жоғары санатты
дәрігер-ұйымдастырушы,
«Қалалық паллиативтік
жәрдем орталығы» ШЖҚ
МКК директоры»

Сулу Гатауоллаевна Садыкова

врач-организатор высшей
категории, Директор ГКП
на ПХВ «Городской Центр
Паллиативной Помощи»

Sulu Sadykova

Physician of superior expert
category in healthcare
organization, Medical
Director, Almaty City Center
for Palliative Care



Валентина Брониславовна Сирота

хирург-онколог, медицина
ғылымдарының докторы,
профессор, Қарағанды
мемлекеттік медицина
университетінің
онкология кафедрасының
меңгерушісі

Сирота Валентина Брониславовна

хирург- онколог, доктор
медицинских наук,
профессор, заведующая
кафедрой онкологии
Карагандинского
государственного
медицинского
университета

Valentina Sirota

Oncologist-surgeon, Dr.
habil. (Medical Science),
professor, Head of Oncology
Department, Karaganda
State Medical University



Анса́тбаева Толғанай Насырқызы

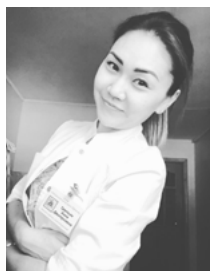
докторант, АҚ «Қазақстан
Онкология және
радиология ғылыми-
зерттеу институты»
балалар онкология
орталығының дәрігері,
Алматы қаласының
паллиативті жәрдем
көрсету мобильді
бригадасының дәрігері

Толғанай Насыровна Анса́тбаева

докторант, врач Центра
детской онкологии АО
«Казахский научно-
исследовательский
институт онкологии
и радиологии», врач
мобильной бригады
паллиативной помощи
онкологическим больным
г. Алматы

Tolganai Ansatbayeva

PhD candidate, physician,
Center of Pediatric Oncology
of the Kazkh Institute of
Oncology and Radiology,
physician of the Almaty
mobile team for in-home



**Анель Рысбековна
Бейсенаева**

Қарағанды облыстық
онкологиялық диспансері
базасында онкология
кафедрасының ассистенті

**Анель Рысбековна
Бейсенаева**

PhD, ассистент кафедры
онкологии на базе
Қарагандинского
областного
онкологического
диспансера

Anel Beisenayeva

PhD, teaching assistant of
the Oncology Department,
Karaganda State Medical
University based in
Karaganda Oncology Center



**Қасенова Әсем
Төлегенқызы**

«Павлодар облысының
паллиативтік жәдем
ауруханасы» МКҚК
бас дәрігері, дәрігер-
паллиатор

**Асем Төлегеновна
Касенова**

Главный врач КГКП
«Больница паллиативной
помощи Павлодарской
области», врач-паллиатор

Asem Kasenova

Medical Director, Pavlodar
Hospital for Palliative Care,
palliative care physician



**Георгий Алексеевич
Афонин**

онколог-практик,
онкохирург, докторант
(PhD) және онкология
кафедрасының ассистенті.
С. Д. Асфендияров
атындағы ҚазҰМУ,
ҚазОРҒЗИ ғылыми
қызметкері

**Георгий Алексеевич
Афонин**

онколог-практик,
онкохирург, докторант
(PhD) и ассистент кафедры
онкологии КазНМУ им. С.Д.
Асфендиярова, научный
сотрудник КазНИИОиР

Georgiy Afonin

Practicing Oncologist,
surgeon, PhD candidate
and teaching assistant,
Department of Oncology,
Kazakh National Medical
University, research fellow
of the Kazakh Institute of
Oncology and Radiology



**Канат Карсакбаевич
Сермаханов**

Бас дәрігер, Ақтөбе
облысының денсаулық
сақтау басқармасының
«Әйтеке би туберкулез
ауруларына арналған
хосписі» МКК

**Канат Карсакбаевич
Сермаханов**

Главный врач ГКП на
ПХВ «Айтекебийский
хоспис для туберкулезных
больных» Управления
здравоохранения
Актюбинской области

Kanat Sermakhanov

Medical Director, Aikekebi
Hospice for Patients
with Tuberculosis of the
Aktobe Oblast Healthcare
Administration



Айгуль Еркековна Куанова

«Павлодар облысының
паллиативтік көмек
ауруханасы» МКҚК
әлеуметтік жұмыс
жөніндегі маманы»

Куанова Айгуль Еркековна

Специалист по социальной
работе КГКП «Больница
паллиативной помощи
Павлодарской области»

Aigul Kuanova

Social work expert, Hospital
for Palliative Care of the
Pavlodar Oblast



Ильмира Рамазановна Хусаинова

Қазақ онкология
және радиология ҒЗИ
психологиялық-әлеуметтік
көмек бөлімінің басшысы.
Онкопсихология,
психосоматика,
балалар, жұптық және
отбасылық психотерапия
салаларындағы психолог-
практик

Ильмира Рамазановна Хусаинова

руководитель отдела
психолого-социальной
помощи Казахского НИИ
онкологии и радиологии.
Психолог-практик в
области: онкопсихология,
психосоматика, детская,
парная и семейная
психотерапия

Ilmira Khussainova

Head of the Department of
psychosocial assistance,
Kazakh Institute of
Oncology and Radiology,
practicing psychologist
in the fields of psycho-
oncology, psychosomatics,
pediatric, couple and family
psychotherapy

2-ші күні / День 2 / Day 2

12.10.2018

09:00 – 18:00

гостиница “Думан”, зал “Парламент” (1),
шоссе Коргалжын 2А, Астана
Duman Hotel, Parliament Hall (1),
Korgalzhyn Road 2A, Astana

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КОНФЕРЕНЦИЯ / МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
INTERNATIONAL CONFERENCE

ҚАЗАҚСТАНДА **ПАЛЛИАТИВТІК**
ЖӘРДЕМДІ ДАМУДЫҢ ЖОЛ
КАРТАСЫ

ДОРОЖНАЯ КАРТА РАЗВИТИЯ
ПАЛЛИАТИВНОЙ ПОМОЩИ
В КАЗАХСТАНЕ

ROAD MAP FOR THE DEVELOPEMNT
OF **PALLIATIVE CARE**
IN KAZAKHSTAN

08:30 – 09:00

Тіркелу /Регистрация / Registration

09:00 –09:10

Кіріспе сөз:

Надежда Михайловна Петухова

Мухтар Есенжанович Тулеутаев

Вступительное слово:

Надежда Михайловна Петухова

Мухтар Есенжанович Тулеутаев

Opening Speech:

Nadezhda Petukhova

Mukhtar Tuleutayev

09:10 –09:30

Қазақстандық паллиативтік жәрдем қауымдастығына 5 жыл: жетістіктер, сын-тегеуріндері, болашағы.

Гульнара Жайлиғалиевна

Кунирова, Алматы, Қазақстан

5 лет КАПП. Паллиативная помощь в Казахстане: достижения, вызовы, перспективы.

Гульнара Жайлиғалиевна

Кунирова, Алматы, Казахстан

5th Anniversary of KAPC. Palliative Care in Kazakhstan: Achievements, Challenges, Perspectives.

Gulnara Kunirova, Almaty,

Kazakhstan

09:30 – 10:00

Орта Азия және Қазақстан паллиативтік жәрдем дамытуының жаһандық мәтмәтінде

Стивен Коннор, Фэйрфакс,

Вирджиния, АҚШ

Центральная Азия и Казахстан в контексте глобального развития паллиативной помощи

Стивен Коннор, Фэйрфакс,

Вирджиния, США

Central Asia and Kazakhstan in the context of global palliative care development

Stephen R. Connor, Fairfax, VA, USA

10:00 – 10:30

Опиоидтерге жаһандық қолжетімділік: теңдестірілген тәсілдеме

Джим Клири, Индеанаполис,

Индиана, АҚШ

(онлайн презентациясы)

Доступность опиоидных анальгетиков в мире: сбалансированный подход

Джим Клири, Индианаполис,

Индиана, США

(онлайн презентация)

Global Access to Opioids: A Balanced Approach

Jim Cleary, Indianapolis, USA

(online presentation)

10:30 – 10:50

Ресейде ауырсынуды тиімді басуға қолжетімділікті арттыру. Соңғы жылдар тәжірибесі

Диана Владимировна

Невзорова, Мәскеу, Ресей

Расширение доступа к эффективному обезболиванию в России. Опыт последних лет

Диана Владимировна

Невзорова, Москва, Россия

Expanding access to effective pain relief in Russia. The experience of recent years

Diana Nevzorova, Moscow, Russia

10:50 – 11:10

Онкологиядағы созыл-малы ауру синдромының диагностикасы дифференциалды фармакотерапиясы

Гузель Рафаиловна Абузарова,
Мәскеу, Ресей

Диагностика и дифференцированная фармакотерапия хронического болевого синдрома в онкологии

Гузель Рафаиловна Абузарова,
Москва, Россия

Diagnosis and differentiated pharmacotherapy of chronic pain syndrome in oncology

Guzel Abuzarova, Moscow, Russia

11:10 – 11:30

Онкологиялық пациенттердегі ауырсынуды опиоидты басудың жаңа мүмкіндіктері

Михаил Владимирович Пчелинцев,
Санкт-Петербург, Ресей

Новые возможности опиоидного обезболивания у онкологических пациентов

Михаил Владимирович Пчелинцев,
Санкт-Петербург, Россия

New opportunities for opioid analgesia in cancer patients

Mikhail Pchelintsev, Saint Petersburg, Russia

11:30 – 11:45

Кофе-брейк / Coffee break

11:45 – 12:00

Қазақстан Республикасында паллиативтік көмек көрсетуді жетілдіру

Айман Кадырхановна Искакова,
Астана, Қазақстан;

Гибрат Тлеукунович Малгадзаров,
Астана, Қазақстан

Совершенствование оказания паллиативной помощи в Республике Казахстан

Айман Кадырхановна Искакова,
Астана, Казахстан;

Гибрат Тлеукунович Малгадзаров,
Астана, Казахстан

Improving palliative care provision in the Republic of Kazakhstan

Aiman Iskakova, Astana, Kazakhstan;

Gibrat Malgadzarov, Astana, Kazakhstan

12:00 – 12:15

Самара қаласындағы амбулаторлық қызмет көрсететін хоспис жұмысының тәжірибесі

Ольга Васильевна Осетрова,
Самара, Россия

Опыт работы хосписа амбулаторного обслуживания в г. Самара

Ольга Васильевна Осетрова,
Самара, Россия

Experience of ambulatory hospice service in the city of Samara

Olga Osetrova, Samara, Russia

12:15 – 12:30

«Қазақстан Республикасында паллиативтік көмекті дамытудың жол картасының» негізгі қағидалары және ол бойынша қызметтің ағымдағы статусы

Татьяна Петровна Острецова,
Ақтөбе, Қазақстан

Основные положения и текущий статус деятельности по «Дорожной карте развития паллиативной помощи в Казахстане»

Татьяна Петровна Острецова,
Актөбе, Казахстан

Main provisions and current activities on the “Road Map for the Development of Palliative Care in Kazakhstan”

Tatyana Ostretsova,
Aktobe, Kazakhstan

12:30 – 12:45

Алғашқы қазақстандық хоспис: 20 жыл

Сулу Гатауоллаевна Садыкова,
Алматы, Қазақстан

Первый казахстанский хоспис: 20 лет опыта

Сулу Гатауоллаевна Садыкова,
Алматы, Казахстан

First hospice in Kazakhstan: 20 years of experience

Sulu Sadykova, Almaty, Kazakhstan

12:45 – 12:30

ЖОО паллиативтік көмекке оқыту

Валентина Брониславовна Сирота,
Қарағанды, Қазақстан

Обучение паллиативной помощи в ВУЗе

Валентина Брониславовна Сирота,
Караганда, Казахстан

Education of palliative care disciplines in the university

Valentina Sirota, Karaganda, Kazakhstan

12:30 – 12:45

Алматы қаласындағы паллиативтік көмектің жедел бригадасы пациенттерінің өмір сапасы параметрлерін талдау

Толғанай Насыровна Ансатбаева,
Алматы, Қазақстан

Анализ параметров качества жизни пациентов Мобильной бригады паллиативной помощи г. Алматы

Толғанай Насыровна Ансатбаева,
Алматы, Казахстан

Analysis of the Quality-of-life parameters in patients of the Almaty palliative care mobile team

Tolganai Ansatbayeva, Almaty, Kazakhstan

12:45 – 13:00

Паллиативті химиотерапия кезіндегі онкологиялық науқастардың өмір сапасы

Анель Рыспековна Бейсенаева,
Қарағанды, Қазақстан

Качество жизни онкологических больных во время паллиативной химиотерапии

Анель Рыспековна Бейсенаева,
Караганда, Казахстан

Quality of life of cancer patients during palliative chemotherapy

Anel Beisenayeva, Karaganda, Kazakhstan

13:00 – 13:15

Хоспис пациенттерінің өмір сапасын жақсарту

Асем Толегеновна Касенова,
Павлодар, Қазақстан

Улучшение качества жизни пациентов хосписа г. Павлодар

Асем Толегеновна Касенова,
Павлодар, Казахстан

Improving the quality of life for patients of Pavlodar Hospice

Assem Kassenova, Pavlodar,
Kazakhstan

13:15 – 13:30

Онкологиядағы паллиативтік жәрдемнің ұлттық стратегиясының бір бөлігі ретінде аймақтық желілерді дамыту

Георгий Алексеевич Афонин,
Алматы, Қазақстан

Развитие региональных сетей, как часть национальной стратегии паллиативной помощи в онкологии

Георгий Алексеевич Афонин,
Алматы, Казахстан

Development of regional networks as part of the national strategy of palliative care in oncology

Georgiy Afonin, Almaty, Kazakhstan

13:30 – 13:45

Туберкулезді пациенттерге арналған хоспис жұмысының тәжірибесі

Канат Карсакбаевич Сермаханов,
Ақтөбе, Қазақстан

Опыт работы хосписа для пациентов с туберкулезом

Канат Карсакбаевич Сермаханов,
Ақтөбе, Казахстан

Hospice experience for patients with tuberculosis

Kanat Sermakhanov, Aktobe,
Kazakhstan

13:45 – 14:00

Инкурабельді науқастаға әлеуметтік көмек көрсету және психотерапия

Айгуль Еркемовна Куанова,
Павлодар, Қазақстан

Социальная помощь и психотерапия инкурабельных больных

Айгуль Еркемовна Куанова,
Павлодар, Казахстан

Social assistance and psychotherapy in incurable patients

Aigul Kuanova, Pavlodar, Kazakhstan

14:00 – 15:00

Түскі ас / Обед / Lunch

Паллиативтік жәрдемдегі ауыр белгілерді тоқтату
Купирование тягостных симптомов в паллиативной помощи
Severe Symptom Management in Palliative Care

Ольга Васильевна Осетрованың ШЕБЕРЛІК СЫНЫБЫ, Самара қаласы, Ресей
МАСТЕР-КЛАСС Ольги Васильевны Осетровой, г. Самара, Россия
MASTER CLASS by Olga Osetrova, Samara, Russia

15:00 – 16:00

Жүрек айнуы мен құсу	Тошнота и рвота	Nausea and vomiting
Іштің қатуы	Запоры	Constipation
Ентігу	Одышка	Dyspnea
Қышыну	Зуд	Pruritus
Елес	Делирий	Delirium

**Онкологиядағы және паллиативтік жәрдемдегі кәсіби жанудың
психологиялық диагностикасы және оның алдын алу**

**Психологическая диагностика и профилактика профессионального
выгорания в онкологии и паллиативной помощи**

**Diagnostics and Prevention of Professional Burnout in Oncology
and Palliative Care Workers**

Ильмира Рамазановна Хусаинованың ШЕБЕРЛІК СЫНЫБЫ, Алматы, Қазақстан

МАСТЕР-КЛАСС Ильмиры Рамазановны Хусаиновой, Алматы, Казахстан

MASTER CLASS by Ilmira Khussainova, Almaty, Kazakhstan

16:00 – 17:00

Кәсіби жану белгілерін анықтауға диагностикалық тест	Диагностический тест на определение признаков профессионального выгорания	Diagnostic test to determine signs of professional burnout
Медициналық қызметкерлер арасындағы кәсіби және эмоционалдық жанудың негізгі аспектілері	Основные аспекты профессионального и эмоционального выгорания среди медицинских работников	Main aspects of professional and emotional burnout among health care workers
Психоэмоционалдық жанудың алдын алу бойынша практикум	Практикум по профилактике психоэмоционального выгорания	Exercises on prevention of psycho-emotional burnout

16:30 – 17:30

Конференцияны аяқтау. Сертификаттар беру.	Завершение конференции. Вручение сертификатов	Conference closing remarks. Presenting Certificates
---	---	---

«Это касается каждого на планете. Мы все хотели бы, чтобы наша жизнь и жизнь тех кого мы любим, завершилась гармонично и спокойно»

Архиепископ Десмонд Туту



КАЗАХСТАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ
ПАЛЛИАТИВНОЙ
ПОМОЩИ

Миссия Ассоциации - это консолидация всех сил казахстанского общества с тем, чтобы каждый житель казахстана, столкнувшийся с неизлечимым заболеванием, имел возможность реализовать свое право на достойную и максимально активную жизнь, без боли и страданий.



www.palliative.kz



Палиативная помощь - активно развивающийся во всем мире отрасль медицины, целью которой является улучшение качества жизни людей, находящихся в тяжелом состоянии вследствие серьёзного заболевания. Эта цель достигается путём облегчения страданий пациента, благодаря правильной оценке и купированию боли и других тягостных симптомов, а также оказанию психологической, социально-юридической и духовной поддержки пациентов и их семей





**Созданный
в 2008 году
общественный фонд**

ВМЕСТЕ ПРОТИВ РАКА

– это некоммерческая,
неправительственная благотворительная
организация, поддерживающая все
формы борьбы против рака.

МИССИЯ ФОНДА – в объединении усилий и потенциала
всего общества ради спасения тех, кого можно спасти, и
обеспечения достойной жизни тем, кого спасти нельзя.

ЦЕЛЬ – содействие развитию онкологической службы
Казахстана, включая деятельность, способствующую:

- эффективной профилактике
- ранней диагностике
- качественному лечению
- доступной паллиативной помощи

Общественный фонд «ВМЕСТЕ ПРОТИВ РАКА»

г. Алматы, ул. Бегалина, 73А

БИН: 080840016861

РНН: 600 900 611 530

ИИК: KZ419261802147889000

АО «Казкоммерцбанк»

БИК: KZKOKZKX

Для спонсорских переводов:

КНП-119, Кбе-18

Исполнительный директор:

Г.Ж. Кунирова +7 701 999 00 14



ҚАТЕРЛІ ІСКІПЕН КҮРЕСЕЙІК
TOGETHER AGAINST CANCER
ВМЕСТЕ ПРОТИВ РАКА

ҚОҒАМДЫҚ ҚОРЫ • PUBLIC FUND • ОБЩЕСТВЕННЫЙ Ф

